



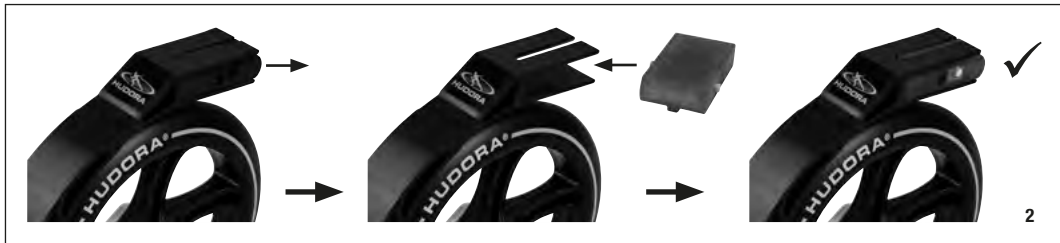
**DE AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG**  
**EN INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE**  
**IT ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO**  
**ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO**  
**FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI**  
**NL MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING**



**HUDORA®**

Hersteller: HUDORA | Jägerwald 13 | 42897 Remscheid | Germany  
[www.hudora.de](http://www.hudora.de)

Art.-Nr. 14110  
Stand 01/20  
1/24





## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen montiert werden. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konstruiert. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikel: Sicherheitspaket - HUDORA BigWheel® Generation V

Artikelnummer: 14110

Zweck: Separate Front-/ und Rücklicht-Einheit zum Nachrüsten des HUDORA BigWheel® Generation V für die Nutzung im nicht öffentlichen Raum.

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen finden Sie alles Wissenswerte unter <http://www.hudora.de/service/>.

## INHALT

1 x LED Frontlicht-Einheit | 1 x LED Rücklicht-Einheit | 1 x USB-Ladekabel | 1 x Diese Anleitung

Andere beiliegende Teile dienen dem Transportschutz und werden für den Aufbau und den Gebrauch des Artikels nicht benötigt.

## SICHERHEITSHINWEISE

- ACHTUNG! Dieses Produkt besitzt keine StVZO-Zulassung.
- ACHTUNG! Diese Sicherheitspaket ist speziell für die Nutzung zusammen mit dem HUDORA BigWheel® Generation V konzipiert. Bitte beachten Sie daher unbedingt die Sicherheitshinweise aus dessen Aufbau- und Gebrauchsanleitung.
- ACHTUNG! Die Lichteinheiten sind so zu montieren und zu nutzen, dass andere Personen von Ihnen nicht geblendet werden.

## MONTAGEANLEITUNG

Die Frontlicht-Einheit kann ganz einfach auf den V-förmigen Lenker des HUDORA BigWheel® Generation V aufgeklickt werden (Abb. 1A). Bitte achten Sie darauf, dass die Neigungen der Klickverschlüsse und des Lenkers gleich ausgerichtet sind. Achten Sie ferner darauf, die Lichteinheit in der Höhe zu platzieren, in der die Abstände zwischen den Klickverschlüssen und den Lenkerstreben identisch sind.



Für die Rücklicht-Einheit befindet sich eine Aussparung im Bremsblech des Scooters. Zur Montage ziehen Sie die Box mit Reflexionssticker entlang der Führungsschiene nach hinten aus der Aussparung heraus. Die Rücklicht-Einheit können Sie entsprechend umgekehrt einsetzen. (Abb. 2)




## NUTZUNGSHINWEISE

### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Die Lichteinheiten kommen geladen und sind sofort einsetzbar. Die Laufzeit der Akkus beträgt je nach Nutzung ca. 8 bis 13 Stunden. Sind die Akkus vollständig entladen, besteht die Gefahr einer Tiefentladung. Schalten Sie die Einheit erst wieder an, wenn der Akku vollständig geladen ist. Bitte nutzen Sie dafür das beiliegende USB-Kabel.
- Laden Sie die Lichteinheiten nicht über Ihren Computer, Ihr Mobiltelefon oder andere Geräte, bei denen es zu Beschädigungen kommen könnte.
- Bei Flugzeugreisen mit Ihrem Scooter, gehören die Lichteinheiten ins Handgepäck.
- Die Lichteinheiten sind nicht komplett wasserdicht, daher wird von einer Nutzung bei feuchtem Wetter abgeraten.

## FUNKTIONSWEISE DER LED-BELEUCHTUNG

### Frontlicht-Einheit

Auf der Rückseite der Frontlicht-Einheit befinden sich von links nach rechts drei Elemente: der On-/Off-Schalter, der Druckknopf für die Steuerung der Lichteffekte sowie der vom Staubstecker geschützte USB-Anschluss. Um die Frontlicht-Einheit einzuschalten, drücken Sie den On-/Off-Schalter nach unten - die mittlere Position  aktiviert den Energiesparmodus, die untere Position  das Dauerlicht. Auswahl der oberen Position  schaltet diese Lichteinheit wieder ab. (Abb. 1B)

**Wichtig:** Die Front-Lichteinheit ist mit einem zusätzlichen Sensor ausgestattet. Das An- und Ausschalten erfolgt nur bei einer kleinen Erschütterung, etwa durch Fahren. Das bedeutet, dass die Lampe nach Auswahl des Modus (Energiesparen oder Dauerlicht) erst nach einer kleinen Erschütterung leuchtet und sich nach Auswahl der obersten Position auch erst nach einer kleinen Erschütterung komplett abschaltet. Im Energiesparmodus schaltet sich die Lampe nach ca. 15 Sekunden ohne Aktivierung des Sensors in den Stand-by-Modus, der durch erneute Erschütterung aufgehoben wird. Das Dauerlicht leuchtet unabhängig vom Sensor durchgehend.



Sowohl im Energiesparmodus als auch im Dauerlicht-Betrieb wird über den Druckknopf die Blinkfunktion ausgelöst. Einmaliges Drücken aktiviert langsames Blinken (tiefe Frequenz), zweimaliges Drücken aktiviert schnelles Blinken (hohe Frequenz), dreimaliges Drücken schaltet das Blinken aus.

### **Rücklicht-Einheit**

An den Nebenseiten der Rücklicht-Einheit befinden sich der On-/Off-Schalter sowie gegenüberliegend der vom Staubstecker geschützte USB-Anschluss. Einmaliges Drücken des On-/Off-Schalters aktiviert das Dauerlicht, zweimaliges Drücken des On-/Off-Schalters aktiviert schnelles Blinken (hohe Frequenz), dreimaliges Drücken schaltet das Licht wieder aus.

### **AKKUS LADEN**

Sind die Akkus der Licht-Einheiten vollständig entladen, können Sie über das beiliegende USB-Kabel neu geladen werden. Ziehen Sie hierzu den Staubstecker aus der jeweiligen Einheit und stecken Sie das USB-Kabel ein. Verbinden Sie das USB-Kabel mit einer passenden Stromquelle. Diese muss eine Spannung von 5 Volt haben, die Stromstärke muss 1-2 Ampere betragen. Das Laden der Akkus dauert ca 2 ½ Stunden.

### **WARTUNG UND LAGERUNG**

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (<http://www.hudora.de/service/>). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, sodass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.

### **ENTSORGUNGSHINWEIS**

Bitte führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.



Achtung! Zum Schutz der Umwelt dürfen verbrauchte Batterien und Schalteinheiten/ Elektroteile nicht in den Hausmüll. Durch eine umweltgerechte Entsorgung lassen sich wertvolle Rohstoffe zurückgewinnen. Die Rückgabe dieser Elemente ist daher gesetzlich verpflichtend. Batterien können nach Gebrauch an der Verkaufsstelle oder bei den bestehenden Sammelstellen unentgeltlich entsorgt werden. Sämtliche Schalteinheiten müssen aus dem Produkt ausgebaut und ebenfalls separat entsorgt werden. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin.

Die Akkus sind werkseitig einsatzbereit verbaut im Lieferumfang enthalten. Zur Entnahme schrauben Sie die Lichteinheiten auf und entnehmen Sie den jeweiligen Block samt Kabeln.

## SERVICE

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Sie finden zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter <http://www.hudora.de/service/>.

Alle Abbildungen sind Designbeispiele.





## CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when handing on the product to a third party. This product must be mounted by an adult. This product is designed for private/domestic use only. This product is not designed for commercial/industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item: Safety package - HUDORA BigWheel® Generation V  
Item number: 14110  
Purpose: Separate front and rear light unit for retrofitting the HUDORA BigWheel® Generation V for use in non-public areas.

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at <http://www.hudora.de/service/>.

## CONTENTS

1 x LED front light unit | 1 x LED rear light unit | 1 x USB charger cable | 1 x These instructions

Other items are meant to facilitate safe transportation and are not required for the installation and use of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- **ATTENTION:** This safety package is especially designed for use with the HUDORA BigWheel® Generation V. Please therefore observe the safety instructions in its assembly and operating instructions.
- **ATTENTION:** The light units must be mounted and used in such a way that they do not dazzle other people.

## ASSEMBLY INSTRUCTION

The front light unit can easily be clicked onto the V-shaped handlebars of the HUDORA BigWheel® Generation V (Fig. 1A). Please make sure that the angle of the click locks and the angle of the handlebars are the same. Also be sure to place the light unit at the same height as the spacing between the click locks and the handlebars.



There is a recess in the brake plate of the scooter for the rear light unit. To install it, pull the box with the reflection sticker out of the recess towards the rear along the guide rail. You can insert the rear light unit the other way round. (Fig. 2)

## USAGE INSTRUCTIONS




### GENERAL INFORMATION

- The lighting units are loaded and can be used immediately. The battery life is approx. 8 to 13 hours, depending on use. If the batteries are completely discharged, there is a risk of deep discharge. Do not switch the unit on again until the battery is fully charged. Please use the enclosed USB cable for this purpose.
- Do not charge the light units via your computer, mobile phone or other devices that could be damaged.
- When travelling by plane with your scooter, the light units should be carried in your hand luggage.
- The lighting units are not completely waterproof, therefore it is not advisable to use them in damp weather.

### HOW THE LED LIGHTING WORKS

#### Front light unit

On the back of the front light unit there are three elements from left to right: the on/off switch, the push button for controlling the light effects and the USB port protected by the dust plug.

To switch on the front light unit, press the on/off switch downwards - the middle position  activates the energy saving mode, and the lower position  the continuous light. Selecting the upper position  switches this light unit off again. (Fig. 1B)

**Important:** The front light unit is equipped with an additional sensor. It is only switched on and off when there is a small vibration, e.g. when moving. This means that after selecting the mode (energy saving or continuous light) the lamp only lights up after a small vibration and switches off completely after the uppermost position has been selected, even after a small vibration. In energy-saving mode, the lamp switches to stand-by mode after approx. 15 seconds without activating the sensor, and this mode is cancelled by renewed vibration. The continuous light illuminates continuously independently of the sensor.

The flashing function is triggered via the push-button both in energy-saving mode and in continuous light mode. Pressing once activates slow flashing (low frequency), pressing twice activates fast flashing (high frequency), pressing three times deactivates flashing.





### Rear light unit

The on/off switch and the USB port protected by the dust plug on the opposite side of the rear light unit are located on the side of the rear light unit. Pressing the on/off switch once activates the continuous light, pressing the on/off switch twice activates fast flashing (high frequency), pressing it three times switches the light off again.

### CHARGING THE RECHARGEABLE BATTERY

When the batteries of the light units are completely discharged, they can be recharged using the supplied USB cable. To do this, remove the dust plug from the respective unit and plug in the USB cable. Connect the USB cable to a suitable power source. This must have a voltage of 5 Volts, the current strength must be 1-2 Ampere. Charging the batteries takes approx. 2 ½ hours.

### MAINTENANCE AND STORAGE

Use only a dry or damp cloth to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (<http://www.hudora.de/service/>). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.

All images are examples of the design.



### DISPOSAL ADVICE

At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point provided in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.



Caution: Used batteries and switching units/electrical and electronic parts must not be discarded in the house waste in order to protect the environment. By the means of an environmentally friendly disposal, valuable raw materials can be recovered. Return of old batteries is therefore mandatory by law. After use batteries can be disposed of free of charge at any point of sale or existing collections centres. All switching units must be removed from the product and must also be disposed of separately. The symbol with the crossed-out bin indicates this.

The batteries are factory installed and ready for use. To remove them, unscrew the light units and remove the respective block together with the cables.

### SERVICE

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. You can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at <http://www.hudora.de/service/>.



## CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e privato. Questo prodotto non è adatto all'uso pubblico o commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

## SPECIFICHE TECNICHE

Articolo: Kit di sicurezza - HUDORA BigWheel® Generation V  
Articolo numero: 14110  
Scopo previsto: Fanale anteriore e posteriore separati da installare come optional su HUDORA BigWheel® Generation V per l'utilizzo in ambito non pubblico.

Se avete problemi con l'assemblea o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website <http://www.hudora.de/service/>.

## CONTENUTO

1 x fanale a LED anteriore | 1 x fanale a LED posteriore | 1 x cavo di ricarica USB | 1 x Queste istruzioni

Altre parti servono alla protezione durante il trasporto e non sono necessarie per il montaggio e l'utilizzo dell'articolo.

## NOTE DI SICUREZZA

- **ATTENZIONE!** Questo kit di sicurezza è stato appositamente concepito per l'uso con HUDORA BigWheel® Generation V. È assolutamente necessario attenersi alle avvertenze di sicurezza contenute nelle relative istruzioni di montaggio e uso.
- **ATTENZIONE!** I fanali devono essere montati e utilizzati in modo da non abbagliare altre persone.

## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Il faro anteriore può essere agganciato in maniera molto semplice al manubrio a V di HUDORA BigWheel® Generation V (Fig. 1A). Verificare che gli agganci a incastro e il manubrio abbiano la stessa inclinazione. Verificare inoltre di posizionare il fanale all'altezza in cui la distanza tra gli agganci a incastro corrisponde a quella tra i montanti del manubrio.

Nel parafrangente posteriore è presente un vano per il fanale posteriore. Per il montaggio estrarre dal vano la scatola con l'adesivo catarifrangente facendola scorrere lungo il binario di guida. Per inserire il faro posteriore procedere seguendo le istruzioni al contrario. (Fig. 2)



## CONDIZIONI DI UTILIZZO




### INFORMAZIONI GENERALI

- I fari sono già carichi e possono essere utilizzati immediatamente. La durata della batteria varia in base all'uso tra 8 e 13 ore. Nel caso in cui le batterie siano completamente scariche sussiste il pericolo di una scarica profonda. Accendere nuovamente il faro solo quando la batteria sarà completamente carica. Utilizzare allo scopo il cavo USB fornito in dotazione.
- Non caricare i fanali usando il computer, lo smartphone o altri dispositivi perché ne potrebbero risultare danni.
- In caso di viaggi in aereo, i fanali vanno trasportati nel bagaglio a mano.
- I fari non sono del tutto stagni, pertanto se ne sconsiglia l'uso in caso di tempo umido.

### FUNZIONAMENTO DELL'ILLIMINAZIONE A LED

#### Fanale anteriore

Sulla parte posteriore del fanale anteriore si trovano, da sinistra a destra, tre elementi: l'interruttore di accensione/spegnimento, il pulsante per la gestione degli effetti luminosi e il collegamento USB dotato di tappino antipolvere.

Per accendere il fanale anteriore, spingere l'interruttore di accensione/spegnimento verso il basso; nella posizione intermedia  si attiva la modalità di risparmio energetico, in quella in basso  la luce fissa. Riportando l'interruttore nella posizione in alto , si spegne il fanale. (Fig. 1B)

**Importante:** Il fanale anteriore è dotato di un sensore supplementare. L'accensione e lo spegnimento si attivano solo con una piccola scossa e con la marcia. Ciò significa che dopo avere selezionato la modalità (risparmio energetico o luce fissa), il fanale si accende solo dopo una piccola scossa e, analogamente, dopo avere selezionato la posizione più in alto, si spegne completamente solo dopo avere rilevato una piccola scossa. Nella modalità di risparmio, la lampada si passa dopo circa 15 secondi senza attivazione del sensore in modalità stand-by, da cui esce nuovamente con una piccola scossa. La luce fissa resta sempre accesa e non dipende dal sensore.

Tramite il pulsante è possibile attivare la funzione lampeggiante sia in modalità luce fissa sia in modalità di risparmio energetico. Premendolo una volta la luce lampeggia lentamente (bassa frequenza), premendolo due volte la luce lampeggia velocemente (alta frequenza), con tre pressioni la luce lampeggiante viene disattivata.



### Fanale posteriore

Sui lati del fanale posteriore si trova l'interruttore di accensione/spegnimento e di fronte a questo il collegamento USB con il tappino antipolvere. Premendo una volta l'interruttore di accensione/spegnimento si attiva la luce fissa, premendolo due volte si attiva la luce lampeggiante veloce (alta frequenza), premendolo tre volte si spegne la luce.

### CARICAMENTO DELLA BATTERIA

Nel caso in cui le batterie dei fanali siano completamente scariche, è possibile ricaricarle con il cavo USB. Estrarre il tappino antipolvere dal fanale da caricare e inserire il cavo USB. Collegare il cavo USB a una fonte di elettricità adeguata. La tensione deve essere pari a 5 volt e l'intensità a 1-2 ampere. Per caricare la batteria sono necessarie circa 2 ½ ore.

### MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulire il prodotto solo con un panno oppure o con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (<http://www.hudora.de/service/>). Stoccate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

Tutte le illustrazioni sono esempi di progetti.

### ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.



Attenzione: a tutela dell'ambiente non è consentito smaltire le batterie esauste e i commutatori/componenti elettrici con i rifiuti domestici. Con una corretta raccolta differenziata è possibile recuperare preziose materie prime. Di conseguenza, la restituzione di questi componenti è un obbligo di legge.

Dopo l'uso le batterie possono essere riportate al punto vendita oppure smaltite gratuitamente presso i centri di raccolta esistenti. Tutti i commutatori devono essere smontati dal prodotto e smaltiti separatamente. Il simbolo del bidoncino barrato si riferisce a quanto sopra.

Le batterie sono fornite in dotazione e pronte all'uso. Per rimuoverle svitare il faro ed estrarre il relativo blocco, cavi inclusi.

### ASSISTENZA TECNICA

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque dovete riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. Riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo <http://www.hudora.de/service/>.





## ¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!

Lea atentamente estas instrucciones. Estas instrucciones forman parte integrante del producto. Consérvelas por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual de instrucciones cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso privado/doméstico. Este producto no está diseñado para el uso comercial. El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objetivo previsto.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Artículo: Paquete de seguridad -  
HUDORA BigWheel® Generation V

Número de artículo: 14110

Objetivo: Unidad de iluminación frontal y trasera para complementar el HUDORA BigWheel® Generation V, a fin de utilizarlo en un espacio no público.

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website <http://www.hudora.de/service/>.

## CONTENIDO

1 unidad de iluminación frontal LED | 1 unidad de iluminación trasera LED | 1 cable de carga USB | 1 x Estas instrucciones

Las otras piezas sirven para la protección para el transporte y no se requieren para la estructura y el uso de este artículo.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

- ¡ATENCIÓN! Este paquete de seguridad ha sido diseñado especialmente para ser utilizado junto con el HUDORA BigWheel® Generation V. Por ello, debe observar las indicaciones de seguridad de sus respectivas instrucciones de montaje y de uso.
- ¡ATENCIÓN! Las unidades de iluminación se deben montar y utilizar de forma que no se deslumbre a otras personas.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

La unidad de iluminación frontal se puede encastrar muy fácilmente en el manillar en V del HUDORA BigWheel® Generation V (fig. 1A). Tenga en cuenta que las inclinaciones de los conectores de encastre y del manillar estén alineadas de manera idéntica. Además, asegúrese de ubicar la unidad de iluminación a una altura en la cual las distancias entre los conectores de encastre y el travesaño del manillar sean iguales.



En el almacén de freno del patinete, se halla una cavidad para la unidad de iluminación trasera. Para el montaje, retire de la cavidad la caja con el adhesivo reflectante, tirando de ella hacia atrás a través de la guía. La unidad de iluminación trasera se puede colocar de manera correspondiente por medio del proceso inverso (fig. 2).




## INDICACIONES DE USO

### INFORMACIÓN GENERAL

- Las unidades de iluminación se entregan cargadas y se pueden utilizar de inmediato. La vida útil de la batería es de aprox. 8 a 13 horas, en función del uso. Cuando la batería se descarga por completo, se corre el riesgo de que se produzca una descarga profunda. Vuelva a encender la unidad solo cuando la batería esté cargada en su totalidad. Para ello, utilice el cable USB provisto.
- No cargue las unidades lumínicas a través de su ordenador, su teléfono móvil u otros dispositivos en los cuales se puedan producir daños.
- Al viajar en avión con el patinete, las unidades lumínicas se deben transportar en el equipaje de mano.
- Las unidades de iluminación no son completamente impermeables al agua, por eso no se recomienda el uso en entornos húmedos.

## FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD DE ILUMINACIÓN LED

### Unidad de iluminación frontal

En la parte trasera de la unidad de iluminación frontal se encuentran tres elementos (de izquierda a derecha): el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF), el pulsador para el control de los efectos de iluminación y el puerto USB protegido por un tapón antipolvo. Para encender la unidad de iluminación frontal, presione hacia abajo el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF). La posición del medio  activa el modo de ahorro de energía y la posición inferior  la luz permanente. Si se selecciona la posición superior , se vuelve a apagar esta unidad de iluminación (fig. 1B).

**Importante:** la unidad de iluminación frontal está equipada con un sensor adicional. Para encender o apagar la unidad, se debe sacudir ligeramente el patinete, por ejemplo, utilizándolo. Esto significa que, al seleccionar el modo (ahorro de energía o luz permanente), la luz se encenderá solo tras una leve sacudida y, al seleccionar la posición superior, se apagará por completo también tras una ligera sacudida. En el modo de ahorro de energía, la luz pasará al modo suspendido después de aprox. 15 segundos sin que se active el sensor. Este modo se desactivará mediante una nueva sacudida. La luz permanente continuará encendida independientemente del sensor.



Tanto en el modo de ahorro de energía, como en el funcionamiento con luz permanente, la función de luz intermitente se activa al presionar el pulsador. Si se presiona una vez, se activa una función intermitente lenta (baja frecuencia); si se presiona una segunda vez, se activa una función intermitente rápida (alta frecuencia); si se presiona una tercera vez, se apaga la función intermitente de la luz.

#### **Unidad de iluminación trasera**

En los laterales de la unidad de iluminación trasera se encuentran el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) y, al otro lado, el puerto USB protegido por un tapón antipolvo. Si se presiona una vez el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF), se activa la función de luz permanente; si se presiona una segunda vez, se activa la función de luz intermitente rápida (alta frecuencia); si se presiona una tercera vez, la luz se vuelve a apagar.

#### **CARGA DE LA BATERÍA**

Si las baterías de las unidades de iluminación se descargan por completo, se pueden volver a cargar mediante el cable USB provisto. Para ello, retire el tapón antipolvo de la unidad respectiva y conecte el cable USB. Conecte el cable USB a una fuente energética adecuada que disponga de una tensión de 5 voltios, y un amperaje de 1-2 amperes. La batería tarda aprox. 2 horas y media en cargarse.

#### **MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO**

Limpie el producto solo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice solo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a <http://www.hudora.de/service/>. Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

#### **INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN**

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desecho locales.



Atención: No se permite desechar las pilas gastadas y unidades de conmutación/partes eléctricas y electrónicas como residuos domésticos para proteger el medio ambiente. A través de una eliminación ecológica se pueden recuperar valiosas materias primas. Por eso la entrega de estos elementos es requerida por la ley. Después de su uso las pilas se pueden

restituir a la cualquier casa de venta o a los sitios de recolección sin costo alguno. Todas las unidades de conmutación deben ser desmontadas del producto e igualmente desechados separadamente. El símbolo con el contenedor tachado lo indica.

Las baterías se entregan de fábrica listas para ser utilizadas. Para retirarlas, desatornille las unidades de iluminación y retire el bloque respectivo junto con los cables.

## SERVICIO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en <http://www.hudora.de/service/>.

Todas las ilustraciones son ejemplos de diseño.







## FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE CE PRODUIT!

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être monté par un adulte. Ce produit est conçu pour usage privé / familial seulement. Ce produit n'est pas conçu pour usage commercial. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article :	Pack sécurité - HUDORA BigWheel® Generation V
Référence de l'article :	14110
But prévu :	Unité d'éclairage avant et arrière séparée pour équiper l'HUDORA BigWheel® Generation V pour une utilisation dans des espaces non publics.

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur <http://www.hudora.de/service/>.

## PIECES CONTENUES

1 x unité d'éclairage avant à LED | 1 x unité d'éclairage arrière à LED | 1 x câble de chargement USB | 1 x Ce mode d'emploi

Les autres pièces ne servent qu'à assurer la protection pendant les opérations de transport seront donc inutiles pendant le montage et l'utilisation de l'article.

## CONSIGNES DE SECURITE

- ATTENTION ! Ce pack sécurité est spécifiquement conçu pour être utilisé conjointement avec l'HUDORA BigWheel® Generation V. Veuillez en conséquence respecter les consignes de sécurité figurant dans les instructions de montage et d'utilisation.
- ATTENTION ! Les unités d'éclairage doivent être montées et utilisées de manière à ne pas éblouir d'autres personnes.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

L'unité d'éclairage avant peut être facilement encliquetée sur le guidon en V de l'HUDORA BigWheel® Generation V (Ill. 1A). Veuillez noter que les inclinaisons des fermetures à clic et du guidon soient être identiques. Assurez-vous en outre de positionner l'unité d'éclairage à une hauteur à laquelle les distances entre les fermetures à clic et les barres de guidon sont identiques.



Une encoche située dans la tôle de frein de la trottinette est prévue pour l'unité d'éclairage arrière. Pour l'installer, sortez le boîtier avec l'auto-collant réfléchissant de l'encoche en le tirant vers l'arrière le long du rail de guidage. Vous pouvez réinsérer l'unité en procédant dans le sens inverse. (III. 2)




## CONSIGNES D'UTILISATION

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Les unités d'éclairage sont fournies chargées et peuvent être immédiatement utilisées. La durée de fonctionnement des batteries est d'env. 8 à 13 heures en fonction de l'utilisation. Si les batteries sont complètement déchargées, il existe un risque de déchargement total. Ne remettez pas l'unité en marche tant que la batterie n'est pas complètement chargée. Veuillez utiliser le câble USB fourni.
- Ne chargez pas les unités d'éclairage via votre ordinateur, votre téléphone portable ou autres appareils susceptibles d'être endommagés.
- Si vous voyagez en avion avec votre trottinette, les unités d'éclairage doivent être placées dans les bagages à main.
- Les unités d'éclairage ne sont pas totalement étanches, il est en conséquence déconseillé de les utiliser par temps humide.

## FONCTIONNEMENT DE L'ÉCLAIRAGE À LED

### Unité d'éclairage avant

Trois éléments se trouvent sur la face arrière de l'unité d'éclairage avant, placés de gauche à droite : l'interrupteur Marche/Arrêt, le bouton pour la commande des effets de lumière ainsi que le port USB protégé de la poussière par un cache. Pour mettre l'unité d'éclairage avant en marche, poussez l'interrupteur Marche/Arrêt vers le bas – la position centrale  active le mode d'économie d'énergie, la position inférieure  l'éclairage en continu. La sélection de la position supérieure  permet d'éteindre l'unité d'éclairage. (III. 1B)

**Important :** L'unité d'éclairage avant est équipée d'un capteur supplémentaire. L'activation et la désactivation ne se produisent qu'en cas de légère vibration, par exemple en roulant. Ceci signifie que la lampe ne s'allume qu'après une légère vibration après sélection du mode (économie d'énergie ou éclairage continu) et ne s'éteint complètement qu'après avoir sélectionné la position supérieure également après une petite vibration. En mode d'économie d'énergie, la lampe permute après env. 15 secondes sans activation du capteur en mode de veille qui est annulé en cas de nouvelle vibration. L'éclairage en continu est allumé en permanence indépendamment du capteur.



La fonction de clignotement est déclenchée aussi bien en mode d'économie d'énergie qu'en mode d'éclairage continu. Appuyer une fois pour activer le clignotement lent (fréquence basse), deux fois pour activer le clignotement rapide (fréquence haute) et trois fois pour arrêter le clignotement.

### Unité d'éclairage arrière

L'interrupteur Marche/Arrêt ainsi que le port USB protégé de la poussière par un cache se trouvent sur les côtés de l'unité d'éclairage. Appuyer une fois sur l'interrupteur Marche/Arrêt active l'éclairage en continu, deux fois sur l'interrupteur Marche/Arrêt active le clignotement rapide (fréquence haute) et trois fois éteint l'éclairage.

### CHARGEMENT DES BATTERIES

Les batteries des unités d'éclairage qui sont complètement déchargées peuvent être rechargées via le câble USB fourni. Pour ce faire, enlevez le cache anti-poussière de l'unité concernée et insérez le câble USB. Raccordez le câble USB à une source de courant appropriée. Elle doit avoir une tension de 5 volts, le courant doit être de 1-2 ampères. Le chargement des batteries dure env. 2 heures ½.

### ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (<http://www.hudora.de/service/>). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

### CONSIGNES D'ÉLIMINATION

À la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.



Attention : pour protéger l'environnement, les piles usagées et les appareils de commutation / pièces électriques sont interdits dans les ordures ménagères. Grâce à l'élimination écologiquement responsable, de précieuses matières premières peuvent être récupérées. Le retour de ces éléments est donc légalement obligatoire. Les piles peuvent, après usage, gratuitement être rendues au point de vente ou à un point de collecte existant. Toutes les unités de commutation doivent être enlevées du produit et éliminées séparément. Le symbole de la benne barrée l'indique.

Les batteries sont installées prêtes à l'emploi à l'usine et sont incluses dans la livraison. Pour les enlever, dévissez les unités d'éclairage et sortez le bloc respectif avec les câbles.

### SERVICE APRÈS-VENTE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur <http://www.hudora.de/service/>.

Tous les schémas sont indicatifs.





## HARTELIJK GEFELICITEERD MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is enkel ontworpen voor privaat/huishoudelijk gebruik. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel:	Veiligheidspakket - HUDORA BigWheel® Generation V
Artikelnummer:	14110
Doel:	Aparte voor- en achterlichtunit voor aanpassing van de HUDORA BigWheel® Generation V voor gebruik in niet-openbare ruimtes.

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder <http://www.hudora.de/service/>.

## INHOUD

1 x LED koplamp eenheid | 1 x LED achterlichteenheid | 1 x USB-laadkabel | 1 x Deze gebruiksaanwijzing

Andere onderdelen zijn benodigd voor het vervoer en zijn niet nodig voor de opbouw en het gebruik van het artikel.

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- OPGELET! Dit veiligheidspakket is speciaal ontworpen voor gebruik in combinatie met de HUDORA BigWheel® Generation V. Daarom is het van essentieel belang dat u de veiligheidsaanwijzingen in de montage- en bedieningshandleiding daarvan in acht neemt.
- OPGELET! De verlichtingseenheden moeten zo worden geïnstalleerd en gebruikt dat andere mensen er niet door verblind worden.

## MONTAGE-INSTRUCTIES

De koplamp eenheid kan eenvoudig op het V-vormige stuur van de HUDORA BigWheel® Generation V worden geklikt (afb. 1A). Zorg ervoor dat de neigehoeken van de klikbevestigingen en het stuur op elkaar zijn afgestemd. Zorg er ook voor dat u de lamp op een zodanige hoogte plaatst dat de afstanden tussen de kliksluitingen en de stuurstang identiek zijn.



Voor de achterlichtunit is er een uitsparing in de remplaat van de scooter. Voor de montage trekt u de doos met reflectiesticker uit de uitsparing langs de geleiderail naar achteren. U kunt de achterlicht-eenheid in omgekeerde richting aanbrengen. (Afb. 2)




## INFORMATIE VOOR GEBRUIK

### ALGEMENE INFORMATIE

- De verlichtingseenheden zijn geladen en zijn direct klaar voor gebruik. De levensduur van de batterijen bedraagt, afhankelijk van het gebruik, ca. 8 tot 13 uur. Als de batterijen volledig ontladen zijn, bestaat er een risico op diepe ontlading. Schakel de lamp pas weer in, als de batterij volledig is opgeladen. Gebruik hiervoor de meegeleverde USB-kabel.
- Laad de verlichtingseenheden niet op via uw computer, mobiele telefoon of andere apparaten die beschadigd kunnen raken.
- Wanneer u met uw scooter met het vliegtuig reist, horen de verlichtingseenheden in uw handbagage.
- De verlichtingseenheden zijn niet volledig waterdicht, daarom wordt het gebruik bij vochtig weer afgeraden.

## WERKINGSWIJZE VAN DE LED-VERLICHTING

### Koplampseenheid

Aan de achterzijde van de koplampseenheid bevinden zich drie elementen van links naar rechts: de aan/uit-schakelaar, de drukknop voor de aansluiting van de lichteffecten en de USB-poort beschermd door de stofplug. Om de koplampseenheid in te schakelen, drukt u de aan/uit-schakelaar naar beneden - de middelste stand  activeert de energiebesparingsmodus, de onderste stand  de continue verlichting. Door de bovenste stand  te selecteren wordt deze verlichtingseenheid weer uitgeschakeld. (Afb. 1B)

**Belangrijk:** De koplampseenheid is uitgerust met een extra sensor. Het in- en uitschakelen gebeurt alleen bij een kleine trilling, bijv. door het rijden. Dit betekent dat de lamp na het selecteren van de modus (energiezuinig of continu licht) pas na een kleine schok aan gaat en na het selecteren van de bovenste positie ook pas na een kleine schok volledig uitschakelt. In de spaarstand schakelt de lamp na ca. 15 seconden zonder activering van de sensor naar de stand-bymodus, die door opnieuw schudden wordt opgeheven. Het continue licht brandt continu onafhankelijk van de sensor.



De knipperfunctie wordt zowel in de energiebesparingsmodus als in de continue lichtmodus via de drukknop geactiveerd. Een keer indrukken om het langzaam knipperen (lage frequentie) te activeren, druk twee keer om het snel knipperen (hoge frequentie) te activeren, druk drie keer in om het knipperen uit te schakelen.

### Achterlichtenheid

Aan de zijkanten van de achterlicht-unit bevinden zich de aan/uit-schakelaar en aan de andere zijde de USB-poort die door de stofplug wordt beschermd. Eenmaal indrukken van de aan/uit-schakelaar activeert het continue licht, tweemaal indrukken van de aan/uit-schakelaar activeert snel knipperen (hoge frequentie), driemaal indrukken schakelt het licht weer uit.

### BATTERIJEN LADEN

Wanneer de batterijen van de verlichting volledig ontladen zijn, kunnen ze worden opgeladen met de meegeleverde USB-kabel. Haal hiervoor de stofplug uit het betreffende apparaat en plug de USB-kabel in. Sluit de USB-kabel aan op een geschikte stroombron. Deze moet een spanning van 5 Volt hebben, de stroomsterkte moet 1-2 Ampère bedragen. Het opladen van de batterijen duurt ongeveer 2,5 uur.

### ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (<http://www.hudora.de/service/>). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt.

### AANWIJZING VOOR DE AFVOER AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR

Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.



Opgepast: voor de bescherming van het milieu mogen gebruikte batterijen, schakeleenheden en elektro-onderdelen niet bij het huisvuil worden gezet. Door de ecologisch verantwoorde verwijdering kunnen nog waardevolle grondstoffen worden teruggewonnen. De teruggave van deze elementen is daarom wettelijk verplicht. Batterijen kunnen na gebruik gratis aan het verkooppunt of bij een bestaand verzamelpunt worden bezorgd. Alle schakeleenheden moeten uit het product worden genomen en afzonderlijk worden verwijderd. Het symbool met de doorstreepte afvalbak wijst daarop.

De batterijen zijn gebruiksklaar in de fabriek geïnstalleerd en zijn dus bij de levering inbegrepen. Om ze te verwijderen, schroeft u de lichteenheden open en verwijdert u het betreffende blok samen met de kabels.

## SERVICE

Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. U vindt zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouw instructies onder <http://www.hudora.de/service/>.

Alle afbeeldingen zijn ontwerp-voorbeelden.

